

# ECHOS D'UN TOIT



N° 005 - Février 2013

Escaudain toi

**LES ARBRES SONT EN BOURGEONS  
LE CERCLE EST EN ACTION**





### Légendes

- 1 - atelier «Noël en boîtes
- 2 - stage infographie «création de logos»
- 3 - vernissage «4ème rencontre des artistes escaudinois
- 4 - exposition des artistes
- 5 - atelier peinture avec les enfants animé par Eliane Poupart



## Le Cercle en images



**Sommaire**

Le Cercle en images ..... 2  
 Edito ..... 3  
 Parole donnée à André Lebon. .... 4  
 Petite histoire de  
 l'amicale laïque ( 5<sup>ème</sup> partie) ..... 5  
 Il était une fois les activités du foyer . 6  
 Rencontre des artistes escaudinois .... 7  
 Benevolus ..... 8  
 Infographie ..... 9  
 ONI (Objet Non Identifié) ..... 9  
 L'écho des assos fait  
 ses Euromondiales ..... 10-11  
 Le Trivial Pursuit..... 12  
 Basket masculin ..... 13  
 L'âme polonaise ..... 14  
 La magie à votre porte ..... 15  
 Atelier du papier ..... 16-17  
 Les Brèves ..... 18  
 Jouez ..... 19



# La Laïcité : Leçon de choses

Sur la photo ci-dessous datant de 1947, sur laquelle on reconnaît Francis Dupire ancien président du CLE et Gaston Hantute, jeune Inspecteur de l'Education Nationale, on peut lire sur le tableau noir :

**Etre laïque c'est :**

- Aimer son prochain**
- Ne pas être égoïste**
- Faire le bien pour l'amour du bien**
- Etre juste, bon, généreux, tolérant**
- Protéger les faibles**
- Soulager ceux qui souffrent**

Pour Camille Taccoen, ancien président de l'U A D E L (Union de l'Amicale des écoles laïques) de Bailleul, « la laïcité s'adresse à tous, donc à chacun, transcendant les diverses appartenances et évite que la famille s'aliène au clan, l'ethnie au ghetto, le religieux au cléricisme et le groupe social en dominants ou dominés ».

Voici des propos qui pourraient sembler un peu vieillots et dépassés mais, qui même s'ils ont évolué avec le temps, sont toujours d'actualité.

**L'équipe de rédaction :**

Francis Clément, Nicole Couteau, Gilbert Dhenain, Béatrice Dolinski, Sabine Faiderbe, Eugène Gil, Claude Loïacono, Robert Ryslewski , Arnaud Sénéchal.

Siège : Foyer Socio Culturel J Brel , Place Gambetta, 59124 Escaudain

Site internet <http://clec.free.fr/>

Groupe sur Facebook : [clescaudain@groups.facebook.com](https://www.facebook.com/clescaudain/groups)

Imprimeur : Publi-Express La Sentinelle  
 tél :03 27 35 59 00



# André Lebon : Un homme de culture. ( 1<sup>ère</sup> partie)

## Les associations à Escaudain



La fanfare d'Escaudain en 1895

4

La fondation en 1913 de l'amicale des anciens élèves, futur cercle laïc, constitue un détonateur de la vie associative de la commune. Néanmoins elle fut précédée par l'éclosion de nombreux regroupements à caractère artistique et ludique.

Durant la période 1858-1978 soit 120 années, nous avons noté à Escaudain la naissance de 39 sociétés locales à l'exclusion des groupements à caractère politique, confessionnel, syndical et d'entraide.

Ce chiffre ne traduit qu'en partie l'intensité de la vie associative dans la commune dont le point culminant se situe entre 1850 et 1914. Il traduit le désir des escaudinois de se réjouir après la sombre période de l'ancien régime, grâce à l'installation de la société minière et l'atténuation du paupérisme.

Nous rappelons comment fonctionnent les principales d'entre elles, par ordre chronologique d'existence dans la société.

**Durant la période 1858-1978 soit 120 années, nous avons noté à Escaudain la naissance de 39 sociétés locales**

### L'importance de la musique

Comme la plupart des villages de l'Ostrevant au XIX<sup>ème</sup> siècle, Escaudain fut séduite par la musique à l'image de formations militaires qui servirent de modèle (règlement draconien, uniformes,...) aux premières formations.

Un cabaretier de la Grand place : Achille Moulin, qui avait justement bénéficié de leur éducation musicale, décida de fonder **une fanfare en 1859**.

Il prépara les 31 volontaires qui défilèrent pour la première fois dans la commune le 14 juillet 1861 : 21 mineurs, 3 artisans, 6 ouvriers divers, 1 cultivateur. Avant de venir se voir attribuer une salle municipale en 1936 cette formation procédait à des répétitions chez son fondateur puis dans le « salon » Debeaussart. Après s'être transformée en **orchestre d'harmonie en 1921**, elle obtint les plus hautes récompenses avant 1939, composée d'une centaine de musiciens sous la direction de Maurice Dubois premier prix du Conservatoire National.

Cet homme rigoureux bénéficiait à juste titre d'un prestige peu courant dans la population comme en témoigne l'anecdote suivante. Le chef de musique assurait ses répétitions chaque mercredi soir de 19h00 à 21h40 pour prendre ensuite en gare le train des mines de 21h45 vers Denain sa résidence. Mais il lui arrivait parfois de tarder à finir ses travaux. Alors, le chef de gare retenait le convoi jusqu'à l'arrivée de M Dubois. En 1891 alors que le village ne comptait que 2100 habitants, la société avait organisé un festival réunissant dans la commune 815 musiciens et 2120 pompiers.

**Une société chorale fut fondée en 1881**. Toutes les deux fonctionnent encore aujourd'hui. L'amour de la musique conduisit Marceau Lebon, fondateur en 1954 de l'école de musique qui porte son nom, a créé en 1938 le cercle symphonique dont 80 % du pupitre des violons était tenu par la communauté polonaise.

Un autre concitoyen : Jean Lempereur, fils de l'industriel savonnier, fonda **en 1942 un orchestre de jazz** sur une base de musiciens professionnels qui, pour échapper au S.T.O. (Service du Travail Obligatoire), vinrent animer cette formation aux conditions d'obtention de faux certificats de travail dans les mines.

Sous le nom d'orchestre Paul Gex, elle obtint en 1944 le prix national Jo Bouillon du meilleur orchestre de jazz amateur.

A suivre



Orchestre Paul Gex

# Petite histoire de l'amicale laïque ( 5<sup>ème</sup> partie)

## Petite histoire du cercle laïc

Le Cercle Laïc en plein développement voit une nouvelle fois tous ses efforts contrariés par un nouveau conflit que chacun voit arriver avec crainte, 21 ans après la fin de la première guerre mondiale. Comment organiser des activités alors que le comité ne fonctionne qu'en nombre restreint, beaucoup de ses membres étant mobilisés ? A la drôle de guerre de 1939, faite d'attente l'arme au pied, succède Mai 1940 avec l'arrivée des panzers, le retrait français de la Belgique, la bataille de l'Escaut et l'évacuation de la population ; le pillage sévit chez les particuliers mais aussi dans les salles du Cercle qui n'échappent pas à la dévastation.

Enfin, c'est le retour des évacués et la vie reprend difficilement avec les restrictions. Le

Cercle Laïc est mis en sommeil, d'autant que le gouvernement de Vichy dirigé par le maréchal Pétain vient de dissoudre la Ligue de l'Enseignement ; cependant l'esprit laïc survit dans les mouvements de résistance à l'occupation allemande... Le 6 juin 1944, c'est le débarquement des armées alliées sur les plages de Normandie et la libération des territoires occupés ; le 2 Septembre, les américains arrivent à Escaudain dans l'enthousiasme populaire...



René Cagneaux



Félicien Joly

En Novembre 1944, Mr René Cagneaux, directeur d'école, réunit les amicalistes, 5 ou 6 instituteurs, pour fonder la résurrection du Cercle Laïc d'Escaudain ; certains manquent à l'appel, tombés durant la guerre : Palmyre Canivez, Félicien Joly, René Simon... Ce comité place à sa tête comme président Mr Henri Germain mais, en attendant la fin des hostilités, on peine à retrouver le développement de l'entre deux guerres ; les préoccupations sont ailleurs, le rationnement a toujours cours et on s'attache à valoriser l'enseignement en priorité. En 1945, Mr Henri Germain ne renouvelle plus sa candidature et c'est Mr Francis Dupire, instituteur, déjà remarqué aux côtés de Mr Cagneaux l'année précédente, qui est nommé président à l'unanimité

Le Cercle Laïc va repartir de l'avant sous cette impulsion nouvelle : de 1945 à 1948 sont créés une chorale féminine, un foyer de culture populaire, une section symphonique, une section d'art dramatique, une association de parents d'élèves. Le



Francis Dupire

nouveau président donne des causeries publiques sur des sujets divers : la terre, le soleil, l'atome et la bombe atomique, les voyages à l'étranger...

Vice président de la fédération des amicales laïques de l'arrondissement de Valenciennes, commissaire départemental aux bibliothèques de l'union des amicales laïques du Nord, Mr Dupire ne ménage pas sa peine parallèlement avec ses fonctions d'instituteur, allant tenir des conférences dans les villes voisines et assiste en qualité de délégué pour le Nord au congrès de la Ligue de l'Enseignement à Nancy en 1946 puis à Angers en 1947...

A suivre



## Il était une fois le foyer et des Activités

### Noël en boîtes



6

Dans le cadre des animations mensuelles proposées par le Cercle Laïque d'Escaudain une quinzaine d'enfants, accompagnés de leurs parents pour certains, ont abandonné leurs jouets tout neufs apportés par le Père Noël pour passer deux après-midi au foyer Jacques Brel les 26 et 27 décembre.

Le thème de cette animation proposée par Myriam Kuczyk est la déco-

ration d'une boîte. Les enfants choisissent d'abord le modèle, ovale ou en forme de cœur. La première opération est la mise en peinture. Entre les 2 couches, Eugène lit un conte aux enfants et ce premier après-midi se termine par un goûter et rendez-vous est pris pour le lendemain pour la décoration proprement dite.

Le jeudi, les enfants reviennent, impatients de terminer leur chef d'œuvre. On leur distribue du ruban, des fleurs en papier, des perles, des autocollants et certains ont même

amené leur photo ou celle de leur animal préféré. Un tube de colle, une paire de ciseaux et c'est parti : les enfants laissent parler leur imagination. Les enfants écoutent ensuite des histoires lues par Jacqueline et chantent avec Eugène. Pendant ce temps les boîtes sont remplies de bonbons. Avant de repartir et d'offrir leur coffret, les enfants prennent un goûter et comme le suggère une maman

« ... chouette moment convivial, à refaire ».



### Une représentation unique à ne pas manquer

Les **Lurons Echevelés**, ce sont eux qui le disent, se produiront le samedi 8 mars à guichet fermé, dans leur cabaret préféré, place Gambetta. Après le spectacle Brel en 2012, Jean Claude et ses amis : Béatrice, Christelle, Bruno, Jérôme et Michel pour 2013 nous offriront une représentation. N'en doutons pas, le spectacle sera de qualité avec au programme durant 2 heures, des grands classiques du répertoire français : Brel, Barbara, Piaf, Devos et de la guitare « blue's » ... La convivialité sera au rendez-vous pour ces grands moments de qualité offerts par cette bande de copains « échevelés ».



# Succès mérité pour la 4ème rencontre d'artistes escaudinois

Deux commentaires inscrits sur le livre d'or résument à eux seuls ce que fut la 4ème rencontre d'artistes escaudinois.

« Quel merveilleux bouquet ! Savant mélange de styles, de techniques, de matériaux. Ce méli-mélo artistique parvient à former un tout harmonieux » .....« Superbe initiative que de rassembler dans un lieu et pour quelques jours des œuvres d'artistes escaudinois qui permettent à chacun d'entre nous d'avoir accès au rêve et à l'émotion ».

Cette exposition variée, harmonieuse et de qualité, parrainée par Eliane Poupart, a regroupé 100 œuvres à l'occasion de cette première manifestation du Centenaire du Cercle Laïque. Cette année, entourés des exposants des autres rencontres, ont été mis à l'honneur, 4 escaudinois aux talents méconnus **Bernard Dhenain, Bernard Leclercq, Léandro Spina et le jeune Valentin Duhem** dont la grand-mère Lucette a elle aussi des talents cachés : telle grand-mère, tel petit fils !

Dans le hall du foyer, les travaux des **enfants de la classe maternelle de Mme Colliez de l'école Marcel Cachin** ont été exposés accueillant le visiteur. Lors du vernissage qui a réuni un nombreux public et élus qui ont bravé verglas et frimas, Bruno Saligot, 1er adjoint représentant M le Maire a cité Vincent Van Gogh : « **j'attache autant d'importance à l'homme qui fait l'œuvre qu'à l'œuvre elle-même** » alors que Michel Lefebvre, conseiller général, a repris cette phrase d'Edgar Degas :

« **La culture n'est pas un produit de luxe, elle est un produit de première nécessité** ».

Ce sont plus de 350 enfants de 14 classes des écoles d'Escaudain qui ont visité durant une semaine l'exposition au foyer J. Brel. De manière interactive et ludique, accompagnés par leur professeur des écoles, Eulogio Gil animateur, ils sont allés à la rencontre d'œuvres très diverses



telles que peinture, sculpture sur bois marbre, ytong, céramique ou tableaux en 3 D ....I

Ils ont grâce à la présence des ex-



posants bénévoles pu découvrir le monde de L'art et Mme Colliez de remercier le Cercle et de noter sur le livre d'or : « **Si l'homme est à l'origine de l'art, il convient d'impliquer l'enfant dans la maîtrise des techniques artistiques** ».

Pour compléter cette semaine cultu-

7

relle, un atelier créatif découpage et peinture sur toile, animé de main de maître par Eliane Poupart s'est déroulé le mercredi après-midi pour des enfants de 8 à 11ans. Chacun a laissé cours à son imagination et des petits chefs d'œuvres en herbe ont été créés, annonçant peut-être des futurs artistes aux talents cachés.

Oui, la 4ème rencontre d'artistes escaudinois aux talents méconnus a comblé tous les espoirs des exposants, organisateurs et bénévoles à qui il faut tirer un grand coup de chapeau et au public venu nombreux.



Lors de la visite de madame l'inspectrice



flash code pour accéder à la totalité des photos relatives à cet article

# Une espèce menacée . . . . Dans notre ville !

Le **Benevolus** (Activus Benevolus) est un mammifère bipède (ou tripède ; il y en a des très anciens !) que l'on rencontre surtout dans les associations où il peut se réunir avec ses congénères. Les **Benevolus** se rassemblent à un signal mystérieux appelé « **Invit** ».

même lignée. Le **Yaka** est aussi un bipède (ou quadripède ; il est souvent assis à attendre que ça se passe). Cependant il se caractérise par un cerveau atrophié, par un manque de pratique, d'imagination et de prise d'initiative.



Attention, la maladie va courir à grandes enjambées vers le **Veillesmentis Prematurae** si rien n'est tenté. Heureusement, les progrès de la recherche (aidés souvent de **Benevolus** pour les collectes diverses !) sont encourageants. Ainsi un vaccin est possible la **Medallia Villa**. D'autres traitements génériques donnent de bons résultats : le **Misa Lonneur**, le **Diplom Diver**, la **Biel Medal eud lasso** et autre **Sacedubonboulobravo**.

8



On rencontre aussi les **Benevolus** par petits groupes dans divers endroits, quelquefois tard le soir, l'œil hagard, le cheveu en bataille et le teint blafard, discutant ferme de la meilleure façon d'encadrer « les troupes » de manifestation, de « faire l'élevage » de recettes financières nouvelles, de « s'adonner à la cueillette » de subventions pour améliorer le budget. Le téléphone est un appareil qui est utilisé par le **Benevolus**. Il lui permet de régler de petits problèmes au jour le jour.

L'abri naturel du **Yaka** est l'**Anonyma Ombrage** où il se tapit attendant le moment propice où le **Benevolus** fera une erreur, aura un oubli (son seul effort physique) et lancer son venimeux cri « **Yfalaifer Comsa** » mais uniquement quand la manifestation est terminée.



Il faut cependant rester vigilant car si la race des **Benevolus** venait à s'éteindre, ce serait un coup mortel pour la population. . . Heureusement, sur les friches que nous ont laissées les anciens du sport et de la culture, il existe des réserves de **Benevolus** dans quelques quartiers de la ville. L'atmosphère qu'elles dégagent offre une bouffée d'air frais à chacun.



Le **Benevolus**, s'il est atteint, sera pris de spasmes ou de fièvre. C'est la maladie quasi mortelle du **Benevolus** : le « **Decouragementum** ». Rapidement les premiers symptômes sont visibles ; absences de plus en plus fréquentes aux réunions, intérêt croissant pour le jardinage, sourire attendri à la canne à pêche et attrait de plus en plus vif exercé par le sujet atteint vers un fauteuil et à la télévision.

L'ennemi héréditaire du **Benevolus** est le « **Yaqua** » (ou **Yaka**, plus populaire) dont les origines, antérieures aux **Benevolus**, n'ont pu être déterminées formellement (même au carbone 14 !). On pense que le **Yakapa** et le **Yafoka** sont de la



# Infographie près de chez vous

ou comment se faire connaître avec un logo



**S**amedi 9 février 2013, première journée de formation infographe pour une douzaine de stagiaires volontaires et avides de savoir, connaître cette nouvelle ma-

tière qui permettra d'évoluer dans l'envie de mieux faire pour présenter des éditions, tabloïdes, entêtes ou autres.... Elle est présentée par Gilbert Tabu-

ret le formateur qui a déjà éclairé la lanterne d'Arnaud pour l'élaboration de notre bimestriel « Écho d'un Toit » à l'aide d'un nouveau logiciel. Cela consiste dans un premier temps à interpréter et réaliser un logo suivant ce qu'il doit représenter : clarté, simplicité et efficacité. Ceci étant une étape primaire, l'évolution future apportera sûrement d'autres formules pour amplifier l'érudition des participants. Apparemment l'auditoire présent a beaucoup apprécié le cours et son concept du simple fait qu'il y ait eu de nombreuses questions, un intérêt commun, et l'envie d'en apprendre d'avantage.

## Un O.N.I. (Objet Non Identifié) dans la bibliothèque ; Episode 2.



Plan de l'étrange machine

**C**'est encore à Christian et Eugène qu'est arrivée une aventure insolite! Déjà dans le numéro 4. Ils étaient les témoins de l'apparition d'un Objet Non Identifié.

Cette fois ce sont juste les lumières de gyrophares et de la fumée qui ont attiré leur attention. « Le temps d'arriver à l'entrée de la bibliothèque, tout avait disparu ! » raconte Christian. Eugène continue de retracer la

chronologie de l'évènement : « sur une des tables avaient été déposés les plans d'un étrange véhicule ». Eugène et Christian ont vite fait de comprendre qu'il s'agit d'une machine à voyager dans le temps ! Et si Herbert Georges Wells dans son roman « La machine à explorer le temps » n'avait fait que rapporter la description de ses voyages dans les siècles.

Nos deux amis en auront le cœur net : « Nous avons décidé de construire cette machine » ont-ils déclaré. Mme Loïacono, la Présidente du Cercle Laïque, a décidé de faire surveiller nos deux entrepreneurs : « Ils ont des regards bizarres parfois ». Mme Couteau, une des responsables de la bibliothèque, leur refuse dorénavant l'entrée de

cette pièce. Elle précise : « Après tout, ils sont les seules victimes de ces hallucinations ». Depuis ils se sont accaparés l'auditorium, au sous-sol, qui est devenu un véritable chantier. Personne n'ose les déranger avant leur consultation par les médecins compétents.



Interdit au public !

## L'écho des assos fait



Mesdames, Messieurs, **C.L.E. Croisières** vous invite au voyage les 23 et 24 mars sur son bateau « **l'EKODESASSO** ». Départ : samedi 23 mars à 15 h, salle de la jeunesse. Durant ce périple, vous découvrirez des pays à travers leurs coutumes, costumes, danses et chants, plats, etc.... mais vous voyagerez dans le temps avec la rétrospective des cent ans du Cercle Laïque de 1913 à 2013

Après une visite riche en couleurs et différentes animations, à 18 h, vous assisterez au baptême du bateau avec le vernissage.

Vous aimez le soleil, l'ACLI (association des travailleurs italiens) vous emmènera vous baigner au «pays du romantisme» : **l'Italie (1)**.



(10) *Le steak frites français*

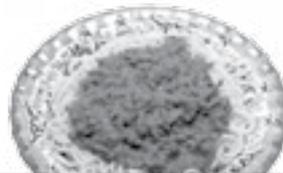
La Famille Gil présentera **l'Espagne (2)** avec sa paëlla, ses vêtements colorés.

Les «Hirondelles de Douchy» vous transporteront dans le pays voisin, le **Portugal (3)**, ses danses et ses accras de morue hummmm !

Vous préférez les pays du Nord ? Alors pas de soucis, avec l'association MIEUX VIVRE vous partirez en **Norvège (4)**...



Trop froid pour vous ? Le comité des fêtes de la cité Nervo vous fera chanter et danser la **Pologne (5)** avec la participation du groupe d'Abscon «les Sokols» et vous réchauffera avec son bigos.



(1) *Les spaguettis italiens*

Il sera l'heure de prendre le thé alors vous aurez le choix entre le « tea five » de **l'Angleterre (6)** avec la famille Woods ou le thé à la menthe et les petits gâteaux du **Maghreb (7)** avec les familles Zine Laarsa et Monadile



(4) *Le farikal norvégien*



Si vous préférez vous rapprocher un peu de la France, le club de Basket Masculin, vous invitera, « une fois » en **Belgique (8)** une fois, qui sait ? Y aura-t-il de bons chocolats ? Attention à la ligne !



(5) *Le Makosz polonais*

En **Allemagne (9)**, tout en descendant le Rhin avec le comité Escaudain-Ruhla, vous dégusterez une bonne choucroute, boirez une bonne « bier » et un verre de « médecine » comme ils disent, le fameux schnaps.



(8) *Les gaufres belges*

Bien sûr, la **France (10)** sera représentée en force avec les clubs du Cercle (couture, peinture sur soie, scrapbooking, informatique, tempo tonic) et la carbonnate flamande, el' tart' au suc' seront là.



## ses Euromondiales



Sachez que ce voyage est gratuit, que vous n'avez pas besoin de bagages ni de réservation, pas de cachet contre le mal de mer, c'est un voyage extraordinaire un peu fantastique comme l'aurait raconté Jules Verne, VOYAGE qui ne peut que bien se passer.



(6) *les fishs and chips anglais*

La compagnie C.L.E. Croisière remercie aussi la municipalité (pour son aide logistique et financière) ainsi que le FPH (fond de participation des habitants), la CAPH, le conseil régional, le conseil général et les sponsors sans qui ce merveilleux voyage n'aurait pu se réaliser.

Nous vous attendons nombreux pour cette croisière qui peut-être vous replongera dans le temps et vous souhaitons une agréable traversée.

**Rendez-vous le Samedi 23 mars à partir de 15h et le Dimanche 24 Mars 2013 de 10h à 19h Salle de la Jeunesse**



**P**as de croisière sans musique Place à l'harmonie d'Escaudain et à la fanfare de Wavrechain sous Denain.



(3) *Les rabanadas portugais*

Mais, regardez bien où vous passez car vous risquez de croiser un homme étrangement vêtu qui sortira d'une drôle de machine, en fait c'est un homme du passé : le Cricri qui aura tenté un voyage dans le temps pour voir ce qu'est devenu le Cercle Laïque d'Escaudain cent ans après sa création et découvrir les réalisations des enfants des écoles sur le thème de « la machine à remonter le temps ».



(7) *Le couccous du maghreb*



(9) *la bochwours allemande*

Durant vos tribulations, parmi tous ces pays et entre deux emplettes, vous assisterez à des spectacles de danse des associations «Atout Forme» avec du step, de la country et l'association Bimbo, mais aussi vous découvrirez les danses portugaises et polonaises et de la guitare espagnole.



Vous préférez les voyages instructifs, alors vous trouverez votre bonheur avec l'atelier du papier « Pour les Arts graphiques en vallée de Clisson » qui vous montrera comment fabriquer du papier et vous pourrez même repartir avec votre propre papier imprimé. Mais aussi une exposition des photos, articles ou affiches qui remémoreront quelques moments forts du Cercle depuis sa naissance en 1913.



(2) *La paella espagnole*



# A la poursuite du Trivial perdu

Soumis à la question, répondez-vous ?



Le Jury lors du 10ème anniversaire

Participer à ce nouvel opus peut déjà s'inscrire au 03 27 31 96 01. La participation est de 12 euros par équipe. La cantine et les sandwiches devraient être assurés par les « Tiotés Mains » du Club couture.



Rendez-vous le Samedi 30 Mars 2013 Salle du foyer Jacques Brel réservations au 03 27 31 96 01

## Trivial Pursuit

Voici 6 questions piochées dans les 6 thèmes de l' »Edition XXème siècle »

Les réponses seront dans le prochain numéro.

**Célébrités** : Quel surnom de Gândhi signifiait « la grande âme » ?

**Œuvres et idées** : Quel personnage d'Agatha Christie fait sa première apparition dans l'Affaire Prothero ?

**Grands moments** : Dans quel pays eut lieu la révolte des Boxers ?

**Spectacles** : Qui conduisait le nuage qui amenait Nounours chez Nicolas et Pimprenelle ?

**Eurêka** : Qu'est-ce qui relie Cheriton à Sangatte ?

**Les repères** : Quelle équipe de football est surnommée « les Diables rouges » ?

12

Déjà dix ans que nos aventuriers n'avaient ni dégainé leurs questions ni fait claquer leur fouet sur les cerveaux des équipiers lors d'un concours de « Trivial Pursuit ».

La salle Polyvalente du Foyer Jacques Brel n'avait rien d'un « Temple Maudit ». Pourtant ce samedi du 29 mars 2003 vers minuit, personne ne pouvait savoir qu'ils venaient d'assister à la « Dernière Croisade » de Franck, Eulogio et Michel.

D'aucun ne se doutait qu'il faudrait attendre aussi longtemps pour revoir briller les méninges des « Crânes de cristal » des concurrents, car c'est bien samedi 30 mars 2013 que ce 24ème concours aura lieu. Toutes les personnes prêtes à par-



Les candidats de la 1ère édition en 1990

# la balle au bond

## Les années se suivent... et se ressemblent !!



Laurence Machart

**C**omme chaque année, le club de basket masculin d'ESCAUDAIN et ses supporters organisent **leur tournoi international de basket.**

Cette compétition qui porte le nom « Tournoi Jean-Paul Poupart » depuis que les dirigeants escaudinois ont décidé de mettre en avant ce passionné, décédé juste avant la 29ème édition et qui a été l'une des chevilles ouvrières de l'épreuve depuis sa création il y a 30 ans

En effet, c'est **en 1983 que le tournoi international voit le jour** depuis, chaque année cet événement de notoriété mondiale, reste toujours l'occasion de découvrir de jeunes



Jean Paul Poupart

basketteurs dont les meilleurs d'entre eux joueront au plus haut niveau dans quelques années.

Pour sa 30ème, des équipes européennes, des habituées : la Pologne, la Belgique, la Lituanie, la Hongrie des équipes françaises bien sûr mais aussi on espère des teams algérienne et italienne qui pourraient rejoindre les rangs des compétiteurs.

Organiser cette journée n'est pas une mince affaire, mais avec l'étroite collaboration de la municipalité, la CAPH, le comité du Nord, la ligue Nord Pas de Calais, les sponsors nous ne lâchons pas et depuis déjà des mois beaucoup de travail a déjà été fourni, ainsi afin d'assurer le bon fonctionnement du tournoi des bénévoles des supporters des organisateurs qui soutiennent le club apportent en fonction de leurs disponibilités et avec plaisir leurs compétences, leur enthousiasme ; pour accomplir une tâche au sein du club.

**Ce tournoi est bien sûr dédié à M. POUPART mais aussi à son ami M. Janusz WICHOWSKI autre grand homme du basket escaudinois** et marlysiens, international polonais qui nous a quitté ce samedi 2 février. Tournoi de l'amitié du souvenir tout sera réuni pour que (le 30 mars) débute

## 30ème Tournoi international de Basket Jean Paul Poupart



Le Président : Eric Specq



Janusz Wichowski

## Continuer à faire vivre l'âme polonaise

### Prends un bon moment avec nous



14

C'est dans le début des années 20 que les premiers polonais sont arrivés à Escaudain, venus de Westphalie (Allemagne) ou de Pologne pour travailler dans les mines où la main-d'œuvre manquait après 1918. Ils ont commencé à habiter la cité du Quart de six heures bâtie pour eux, puis les autres cités environnantes, ainsi la cité du Maroc comptait jusqu'à 80% de polonais



**Bonjour : Dzień dobry**  
**Au revoir : do widzenia**  
**Merci : dziękuję**  
**S'il vous plait : proszę**  
**A votre santé : na zdrowie**

parmi ses habitants en 1926. Dans leurs bagages, ils n'ont pas oublié de ramener avec eux leur culture et leurs traditions.

A leur arrivée dans la commune, **ils ont fondé plusieurs associations destinées à servir le chant et la culture et à garder l'âme polonaise.** Les plus connues sont la Harfa, ensemble vocal, créé en 1923 au sein

duquel vient se greffer en 1925 un groupe théâtral. En 1936, deux groupes fusionnèrent : les Dames du Rosaire et la Mission Catholique Polonaise. Cette dernière existe encore aujourd'hui. Ses locaux ont été achetés en partie (pour la maison) par le Père Sczajkeiwicz après la seconde guerre mondiale. Quant à la salle paroissiale elle a été construite grâce aux matériaux des baraquements laissés par les allemands à la fin de la guerre.

Les polonais nous ont aussi ramené leurs chanteurs avec un des plus connus Stéphane Kubiak et aussi l'orchestre Jerzy Mak qui grâce à sa chanson «Bonjour Dzień dobry» a permis aux français d'apprendre quelques rudiments de la langue de Polska : Bonjour, Merci, à votre santé, boire un coup : non pas que les polonais soient de grands buveurs mais ils savent faire la fête !

Aujourd'hui encore, quelques uns se réunissent à la salle paroissiale Jean-Paul II pour des célébrations religieuses, faire revivre les traditions ou parler des anciens.

**Ils seront là, salle de la jeunesse les 24 et 25 mars, pour faire la fête, représentés par le comité des fêtes de la cité Nervo, avec au programme costumes traditionnels, dégustation de pâtisseries polonaises . . . . .**

Des noms de familles liés à la vie escaudinoise : Pernak, Czarnecki, Florczak, Cierpisz, Zawada, Włodarczak, Dreger et beaucoup d'autres . . .



# La magie : le niveau international à votre porte.



Les magiciens :  
Etienne Pradier et  
Nicolas Clément.



balles, pièces... disparaissent ou apparaissent sous vos yeux ; votre montre change de poignet sans même que vous ayez pu voir ou ressentir quoique ce soit ... C'est une magie de prestance et d'élégance...

**Celle qui fait briller les yeux.**

Les magiciens présents, deux magiciens internationaux, les magiciens des Princes et des Stars au Royaume Uni.

Etienne Pradier, un Maître, une référence dans le domaine, habitué de la famille royale britannique, fut en outre le seul français invité au mariage de Kate et William au printemps dernier. Il a côtoyé également, Johnny Depp, Vanessa Para-

dis, ou encore Pierce Brosnan, Il est reconnu comme l'un des meilleurs magiciens au monde.

Nicolas Clément, Escaudinois, est le magicien des stars du Chelsea Football Club, et compte parmi ses clients, Lili Allen, Roger Taylor et Brian May du groupe Queen, David Cameron Premier ministre britannique , Kate Winslet ...

Ce spectacle sera à n'en pas douter un grand moment de magie, de rêve et d'humour, pensez dès à présent à réserver votre après midi et également votre place au foyer Jacques Brel ou au 03.27.31.96.01

Le Cercle Laïque accueillera deux magiciens le dimanche 07 avril pour deux représentations, à 15h30 et 18h00, dans sa salle du foyer Jacques Brel. Un spectacle de « **Close-up** » vous sera présenté. Qu'est-ce que le « **Close-up** » ? C'est de la « **magie de proximité** » qui consiste à se produire très près des spectateurs, évoluer au sein du public, sous ses yeux... à quelques centimètres. Des billets, cartes,

**Rendez-vous le dimanche 07 avril 2013 Salle du foyer Jacques Brel réservations au 03 27 31 96 01**



Nicolas et Brian May du groupe Queen



SAR le prince William et Etienne

# Atelier du papier



Le moulin du Liveau

**L'**association «*Pour les Arts Graphiques en vallée de Clisson*» créée depuis 1997 avait pour objectif de remettre en fonctionnement un moulin à papier situé au Liveau sur la Sèvre nantaise à 25 km au sud de Nantes. Ce projet conduit par les collectivités locales aboutira en 2014.

En attendant «*Les Ateliers et mémoire du papier*» depuis 15 ans animent avec passion des ateliers pédagogiques sur la connaissance et le savoir en lien avec la fabrication du papier et l'impression. Nous sommes hébergés provisoirement dans un local du 13<sup>ème</sup> siècle (Chapelle des Templiers) à Clisson où nous accueillons plus de 5000 personnes chaque année.

Les scolaires sont nos petits amis dès le mois de mai jusqu'au mois d'octobre.

Pour parler du papier rien de mieux

que des passionnés, entre autres **Jacques** un ancien imprimeur, **Christian**, un papetier bénévole, **Anne**, une ancienne enseignante.

Toute l'année nous nous déplaçons sur demande pour des manifestations autour du livre, des animations culturelles etc. alors pour le centenaire du Cercle Laïque d'Escaudain pourquoi pas !

Après avoir visité à Clisson les travaux en cours au moulin du Liveau, la Présidente du Cercle Laïque est venue découvrir les «*Ateliers et mémoire du papier*».

Intéressée par les animations auxquelles elle venait de participer, et sachant que ces activités pouvaient se déplacer, Claude Loïacono nous a demandé d'imaginer un projet pour fêter le centenaire du «*Cercle Laïque*»

**Venir animer le centenaire du Cercle Laïque Jacques Brel.**

Un réel plaisir ! Une heureuse et excellente idée

Dans une ambiance différente de celle du Pays du Vignoble de Nantes, ce sera une découverte et un véritable dépaysement pour l'association.

**Venir participer au dynamisme d'une association centenaire, une association qui a traversé les difficultés du 20<sup>ème</sup> siècle et qui est prête pour un autre centenaire, une chance pour nos échanges.**

Votre journal de liaison «*L'écho d'un toit*» démontre la vitalité des actions entreprises par le Cercle Laïque Socioculturel Jacques Brel, la culture du passé, celle de demain, cohabitent parfaitement et c'est bien ça qui fait le ferment et la vie d'une association.

**Participer, accueillir, transmettre, tel est votre état d'esprit, nous partageons la même approche.**

Pendant quatre jours nous allons être présents pour parler du papier, de son origine, de sa fabrication, de son utilisation, de l'impression, sans oublier le papier recyclé. Et en plus, pourquoi ne pas en faire des «*pop'up*» ? Les grands et les petits ont peut-être envie de s'amuser ? Chaque élève après avoir bien travaillé, fabriqué sa feuille de papier, imprimé sa feuille personnalisée qui marquera le Centenaire, repartira avec ses réalisations bien faites, je pense.





La fabrication du papier

Le jeudi et le vendredi nous serons avec les CM1 et CM2 de Escaudain, et également des collégiens en classe de 4ème. Pendant ces deux jours, 200 élèves devraient venir nous voir.

Le samedi et le dimanche 23 et 24 mars nous serons dans la salle de la jeunesse nous vous espérons nombreux, n'hésitez pas à venir faire connaissance, nous avons besoin de nous connaître.

Vous repartirez vous aussi avec

vos feuilles de papier et votre tirage typographique.

Pour le Centenaire du Cercle Laïque Jacques Brel, les « Ateliers et mémoire du papier » vont reproduire ce qu'ils réalisent pour les visiteurs à Clisson.

Beaucoup de travail en perspective pour les bénévoles de l'association car il nous faut préparer ce voyage activement. Six personnes seront nécessaires pour faire l'ensemble des animations durant notre séjour.

Merci d'avance pour votre accueil que je sais chaleureux, Escaudain et le Cercle Laïque Jacques Brel ne sont pas inconnus, je suis sûr que nous passerons ensemble quatre jours avec beaucoup de plaisir.

Bienvenue aux Escaudinoises et Escaudinois

En attendant de faire plus ample connaissance, l'association vous adresse un amical bonjour de Clisson

Le Président

« Pour les Arts Graphiques en vallée de Clisson »

René Moreau



## Décès

Roger Rossy nous a quitté dans sa 83ème année, lui qui était toujours présent et souriant aux manifestations jusqu'à la fin auprès de Josette, membre «des tiotes mains du club couture ». Roger, le Cercle laïque ne t'oubliera pas.



## Décès ...

Adèle Olszak Wieck, nous a quitté dans sa 83ème année. Elle était une des fondatrices du Club Couture et durant plus d'une vingtaine d'années a toujours été là pour prodiguer ses conseils et apporter de l'aide aux adhérentes du club. Merci Adèle

## « Arc en ciel en popote »

La bibliothèque accueillera des animations de la CAPH : « Arc en ciel en popote » le 17 avril à 14 h 30 pour les enfants de 4 à 8 ans et le 5 juin à 14 h 30 : « Plein la vue » parents-enfants pour les enfants de 6 à 10 ans. Comme le nombre de places est limité pour ces animations, nous vous rappelons qu'il faut obligatoirement vous inscrire au foyer au 03 27 31 96 01. Merci pour votre compréhension



## Le Cercle en action : ce sera encore le cas avec les événements suivants :

**En Mars** : le 9 foyer Jacques Brel, Jean-Claude Leleu et ses amis vous invitent à une Soirée Cabaret. Du 12 au 20, dans la bibliothèque du foyer, une machine à remonter le temps sera installée et les enfants des écoles pourront venir écouter des histoires et participer à des ateliers ludiques. Du 21 au 24, les «ateliers du papier», association de la région nantaise viendra lors de l'«Echos des assos» pour faire découvrir la fabrication du papier. . . .

Les 23 et 24, salle de la jeunesse, vous connaissiez les Euromondiales, cette année, elles s'appelleront «l'Echos des Assos». Le 30 mars, foyer Jacques Brel, 24ème concours de Trivial Pursuit

**En avril**, le 6 salle de la jeunesse, les «tiotes mains» du club couture vous propose leur traditionnel repas avec pour cette année un clin d'oeil au Centenaire du Cercle Laïque.

Le 7, foyer Jacques Brel, un spectacle de magie de salon avec Nicolas l'escaudinois et Etienne Pradier magicien de renommée mondiale vous est proposé.

**En mai** : le 11, salle de la jeunesse, la compagnie Malicet vous emmène dans son spectacle de danse sur des chansons de Jacques Brel.

Le 26, comme chaque année, les neurones vont encore fondre à force d'essayer de résoudre les énigmes alambiquées du rallye touristique.

Sachez que pour toutes ces activités, une réservation auprès du Cercle est obligatoire. Pour le repas de la couture, l'inscription doit se faire auprès de Madame Jeannette Marcuzzi.

# Petite histoire d'Escaudain 1913 2013 : En quelle année a eu lieu ?

Trouvez la bonne réponse

- 1) La construction de la cité Cail  
a) 1920 b) 1925 c) 1935
- 2) Le décès de Pierre Gaillette ?  
a) 1993 b) 1998 c) 2001
- 3) La catastrophe de la fosse de Roeulx ?  
a) 1920 b) 1930 c) 1940
- 4) La frappe de la médaille de la ville ?  
a) 1946 b) 1956 c) 1966
- 5) Le centenaire de l'harmonie municipale ?  
a) 1959 b) 1989 c) 2009



19

- 6) La fermeture de la fosse Audiffret ?  
a) 1950 b) 1957 c) 1962
- 7) L'incendie qui a détruit le foyer Jean Sénéchal (actuellement foyer J Brel) ?  
a) 1971 b) 1981 c) 1991
- 8) La construction du kiosque dans le jardin public ?  
a) 1925 b) 1936 c) 1948
- 9) La dernière coulée des Hauts fourneaux d'Escaudain ?  
a) 1980 b) 1990 c) 1995
- 10) La fermeture de la savonnerie Lempereur ?  
a) 1975 b) 1980 c) 1985



**publi express**  
 Frédéric Démaret  
 reprographie-lettrage  
 tel: 03.27.35.59.00  
 fax: 03.27.24.11.41  
 email: publi.express@nordnet.fr  
 727, rue Gustave Delory 59174 La Sentinelle  
 airtel: 909 219 565 00011 - apoc: 4762z  
 tra.fr: 66505215565

**LE CHOIX FUNERAIRE**  
 DIRSON  
 ESCAUDAIN

**Etablissement Dirson**  
 151 Rue Paul Bert  
 59124 ESCAUDAIN

*Horaires*  
 du lundi au vendredi de 9h-12h / 14h-18h

Tél : 03.27.44.17.28  
 Fax : 03.27.43.42.92

1 Place de Tournai  
 59300 VALENCIENNES

**C.E.R VAL GARE**  
 c'est être responsable  
 www.val-gare.fr

31 rue de Villars  
 59220 DENAIN

Tel : 03.27.29.82.29

Tel : 03.27.31.50.04

Formation aux permis de conduire et récupération de points.

Pour faire passer votre publicité  
 appelez au 06 84 27 49 50

**N.A.F**  
 Nord Assur-Finances

B.P. 46 - 59124 ESCAUDAIN  
 ☎ 03 27 31 32 32  
 Fax 09 81 70 85 43  
 ✉ armelle.perzynski@bbox.fr

Horaires de l'Agence - lundi au vendredi de 14h-20h / 18h-20h - Samedi de 9h-12h / 12h-18h sauf jours fériés  
 Mardi et jeudi de 13h-18h / 12h-20h

**Pilou Coif'**  
*Direct Coiff*

Virginie SPECQ et son équipe  
 vous accueillent :

	
<b>Hommes</b>	<b>Dames</b>
Mardi ou Vendredi 8 H 30 - 12 H 14 H - 19 H	Mardi ou Vendredi 8 H 30 - 12 H 14 H - 19 H
Samedi 8 H - 12 H 30 13 H 30 - 18 H	
Fermé le Mercredi matin	

13, rue Victor Hugo - ESCAUDAIN  
 Tél. 03 27 44 06 17

Cabine UV  
 Esthétique

**Netto**  
 Escaudain

**Nord**  
 Le Département

**VILLE D'ESCAUDAIN**

**l'acse**  
 l'agence nationale pour  
 la cohésion sociale  
 et l'égalité des chances

**Grand Nord-Fan de Coëlis**

Liberté • Égalité • Fraternité  
**RÉPUBLIQUE FRANÇAISE**